

VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 85 — 1289 (85 — 1113)

5 JUNI 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de opening en de sluiting van de jacht voor het seizoen 1985-1986 in het Vlaamse Gewest. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 118 van 21 juni 1985.

Op bladzijde 9380 van de Franse tekst, art. 2, a) leze men « Cerf mâle : du 15 septembre au 30 novembre inclus », in plaats van « Cerf mâle : du 25 septembre au 30 novembre inclus ».

Op bladzijde 9380, van de Franse tekst, art. 2, c), 1^o leze men « canard siffleur : du 15 septembre au 31 janvier inclus ; » in plaats van « canard siffleur : du 1er septembre au 31 janvier inclus ; ».

Op bladzijde 9381 van de Franse tekst, art. 2, e) leze men « Chasse en plaine : du 15 septembre, à 8 heures au 31 décembre inclus » in plaats van « Chasse en plaine : du 15 septembre, au 31 décembre inclus. »

Op bladzijde 9381 van de Franse tekst, art. 4, vierde lid, leze men « faire usage de bricoles à lapin, dans les bois de leur mandants,... » in plaats van « ... faire usage de bricoles, dans les bois de leur mandants,... »

TRADUCTION

COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 85 — 1289 (85 — 1113)

5 JUIN 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1985-1986 en Région flamande
Errata*Moniteur belge* n^o 118 du 21 juin 1985.

A la page 9380 du texte français, art. 2, a) il y a lieu de lire « Cerf mâle : du 15 septembre au 30 novembre inclus. » au lieu de « Cerf mâle : du 25 septembre au 30 novembre inclus. ».

A la page 9380 du texte français, art. 2, c), 1^o il y a lieu de lire : « canard siffleur : du 15 septembre au 31 janvier inclus ; » au lieu de canard siffleur : du 1er septembre au 31 janvier inclus ; ».

A la page 9381 du texte français, art. 2, e) il y a lieu de lire « Chasse en plaine : du 15 septembre, à 8 heures au 31 décembre inclus. » au lieu de « Chasse en plaine : du 15 septembre, au 31 décembre inclus. ».

A la page 9381 du texte français, art. 4, il y a lieu de lire « ... faire usage de bricoles à lapin, dans les bois de leur mandants,... » au lieu de « ... faire usage de bricoles, dans les bois de leur mandants,... »

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Office de la Protection de la Jeunesse
Services extérieurs. — Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 30 mai 1985 sont nommés à la date du 8 avril 1985 :

Ordre de Léopold
Chevalier

Mlle De Buck, Agnes Amelia Emilienne, déléguée permanente en chef à la protection de la jeunesse au service social près le tribunal de la jeunesse à Gand.

Mme Turf, Jeanne Richard Marie, déléguée permanente en chef à la protection de la jeunesse au service social près le tribunal de la jeunesse à Malines.

M. Van Acker, Marcel Leon, chef de groupe à l'Établissement d'Éducation de l'État à Ruiselede.
Ils porteront la décoration civile.*Ordre de la Couronne*
Chevalier

M. Huys, Nestor Michel Victor, chef de groupe à l'Établissement central d'observation de l'État à Mol.

M. Loeters, Gerard Richard Henri, délégué permanent en chef à la protection de la jeunesse au service social près le tribunal de la jeunesse à Bruges.

M. Mercier, Joseph Antoine, chef de groupe à l'Établissement central d'observation de l'État à Mol.

Mlle Van Overbeke, Paula Maria Josepha, déléguée permanente principale à la protection de la jeunesse au service social près le tribunal de la jeunesse à Gand.

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Dienst voor Jeugdbescherming
Buitendiensten. — Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 30 mei 1985 worden benoemd op datum van 8 april 1985 :

Leopoldsorde
Ridder

Mej. Agnes Amelia Emilienne De Buck, hoofd vaste afgevaardigde bij de jeugdbescherming bij de sociale dienst bij de jeugdrechtbank te Gent.

Mevr. Jeanne Richard Marie Turf, hoofd vaste afgevaardigde bij de jeugdbescherming bij de sociale dienst bij de jeugdrechtbank te Mechelen.

De heer Marcel Leon Van Acker, groepschef bij het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Kroonorde
Ridder

De heer Nestor Michel Victor Huys, groepschef bij het Centraal Observatiegesticht te Mol.

De heer Gerard Richard Henri Loeters, hoofd vaste afgevaardigde bij de jeugdbescherming bij de sociale dienst bij de jeugdrechtbank te Brugge.

De heer Joseph Antoine Mercier, groepschef bij het Centraal Observatiegesticht te Mol.

Mej. Paula Maria Josepha Van Overbeke, eerstaanwezende vaste afgevaardigde bij de jeugdbescherming bij de sociale dienst bij de jeugdrechtbank te Gent.